



# County of Fairfax, Virginia

To protect and enrich the quality of life for the people, neighborhoods and diverse communities of Fairfax County

## بیاید یک خطمشی سلامت کارکنان را شروع کنیم!

برای شروع یک خطمشی سلامت کارکنان (EHP)، باید یک جلسه آموزشی با کارکنان خود به صورت تک نفره یا گروهی برگزار کنید و اطلاعات بسیار خاصی را مرور کنید.

سه روش برای تشریح خطمشی سلامت کارکنان (EHP) وجود دارد که مورد استفاده قرار می‌گیرند. دو روش برای کارکنان و مدیران هستند و روش سوم فقط برای مدیران است.

- عنوان روش #1 عبارت است از «مسمومیت غذایی چیست؟»
- عنوان روش #2 عبارت است از «قرارداد کارمند».
- عنوان روش #3 عبارت است از «راهنمای تصمیم‌گیری مدیر».

زمانی که به کارکنان خود آموزش می‌دهید از روش #1 و #2 استفاده خواهید کرد. برای هر یک کارمند یک نسخه تهیه کنید تا برای مرور از نسخه خودش استفاده کند.

روش #1 - «مسمومیت غذایی چیست؟» باید نکات مهم زیر را خاطر نشان کنید:

- 1) مسمومیت غذایی ممکن است مشتریان را بیمار کند و روی کسب‌وکار رستوران تأثیر بگذارد.
- 2) مسمومیت‌های غذایی شش عامل مهم بسیار مسری هستند و ممکن است منجر به بیماری‌های شدید شوند.
- 3) لازم است که کارکنان و مدیران نسبت به علائم مسمومیت‌های غذایی شش عامل مهم آگاهی داشته باشند.

روش #2 - «قرارداد کارمند»؛ باید نکات مهم زیر را خاطر نشان کنید:

- 1) کارمند توافق می‌کند که در صورت بروز موارد زیر، آن را به مدیر گزارش کند:
  - a. کارمند علائم مسمومیت غذایی دارد؛
  - b. یک پزشک اظهار می‌دارد که کارمند مبتلا به یک مسمومیت غذایی است؛
  - c. کارمند از طریق تماس با سایر افراد، در معرض یک مسمومیت غذایی است.

خطمشی سلامت کارکنان را بخشی از آموزش برای همه کارکنان جدید قرار دهید. در طی بازرسی، بازرس بخش سلامت منطقه از شما مدارکی می‌خواهد که نشان دهد آموزش را انجام می‌دهید.

دو روش وجود دارد که نشان دهید کارکنان اطلاعات خطمشی سلامت کارکنان را دریافت کرده‌اند:

- 1) امضای کارمند در قرارداد کارمند یا
- 2) یک برگه امضا شده از یکی از جلسات آموزش گروهی.

اگر سؤالی در رابطه با خطمشی سلامت کارکنان دارید، می‌توانید با بخش سلامت شهرستان فیرفاکس تماس بگیرید یا اطلاعات بیشتری را از وبسایت ما به آدرس [www.fairfaxcounty.gov/hd/food](http://www.fairfaxcounty.gov/hd/food) کسب کنید.

**Fairfax County Health Department**

Division of Environmental Health

10777 Main Street, Suite 111, Fairfax, VA 22030

Phone: 703-246-2444 TTY: 711 Fax: 703-653-9448

[www.fairfaxcounty.gov/hd](http://www.fairfaxcounty.gov/hd)





# County of Fairfax, Virginia

To protect and enrich the quality of life for the people, neighborhoods and diverse communities of Fairfax County

## «مسمومیت غذایی چیست؟»

روش #1

ممکن است افراد از خوردن غذاهای آلوده مریض شوند. به این امر، مسمومیت غذایی می‌گویند. آلوده به این معناست که در غذا باکتری و ویروسی وجود دارد که می‌تواند افراد را بیمار کند. گاهی اوقات ممکن است غذای موجود در رستوران به دلیل روشی که کارمند به غذا رسیدگی می‌کند آلوده شده باشد. اگر مشتری از خوردن غذای آلوده در یک رستوران بیمار شود، ممکن است نتایج جدی در پی داشته باشد. مثلاً:

### کارمند

غذا را به دلیل نشستن درست دست‌های خود آلوده می‌کند؛

### مشتری

بیمار می‌شود  
به دوستان، اقوام، همسایه‌های خود می‌گوید که در رستوران غذا نخورند  
به بخش سلامت شکایت می‌کند  
می‌تواند رستوران را دادگاهی کند

### رستوران

کسب‌وکار را از دست می‌دهد  
ممکن است از کسب‌وکار کنارگیری کند

### کارمند

ممکن است از کار کنارگیری کند

متداول‌ترین بیماری‌های ناشی از مواد غذایی در ایالات متحده عبارت‌اند از:

1. E.Coli
2. سالمونلا تیفی
3. شیگلا
4. نوروویروس
5. سالمونلا غیرتیفوئیدی (NTS)
6. هیپاتیت A

این بیماری‌ها به عنوان شش عامل مهم اطلاق می‌شوند. اغلب این بیماری‌ها دارای علائم مشابه هستند. لازم است که کارمند علائم بیماری ناشی از مواد غذایی را تشخیص بدهد:

- (1) استفراغ
- (2) اسهال
- (3) برفان
- (4) گلودرد به همراه آنفولانزا
- (5) عفونت پوستی مانند زخم‌های باز

با مدیر خود تماس بگیرید

=



## Fairfax County Health Department

Division of Environmental Health

10777 Main Street, Suite 111, Fairfax, VA 22030

Phone: 703-246-2444 TTY: 711 Fax: 703-653-9448

[www.fairfaxcounty.gov/hd](http://www.fairfaxcounty.gov/hd)





# County of Fairfax, Virginia

To protect and enrich the quality of life for the people, neighborhoods and diverse communities of Fairfax County

## روش #2 قرارداد گزارش بیماری کارمند

شما نقش مهمی در ارائه غذای سالم به عموم مردم ایفا می‌کنید. شما به عنوان یک فرد مرتبط با مواد غذایی، مسئولیت گزارش علائم و شرایطی که در زیر فهرست شده‌اند را دارید.

من موافقت خود را برای گزارش علائم مسمومیت غذایی به فرد مسئول اعلام می‌کنم:

1. استفراغ
  2. اسهال
  3. یرقان - پوست یا رنگ چشم زرد
  4. گلودرد به همراه آنفولانزا
  5. زخم‌های عفونی
- اگر پزشک خاطرنشان کند که مبتلا به یکی از عفونت‌های زیر هستم، موافقت خود را برای گزارش آن به فرد مسئول اعلام می‌کنم:

1. اشریشیا کلی
  2. سالمونلا تیفی
  3. سالمونلا غیر تیفوئیدی (NTS)
  4. شیگلا
  5. هپاتیت A
  6. نوروویروس
- اگر پزشک خاطرنشان کند که من به روش‌های زیر در معرض مسمومیت غذایی هستم، موافقت خود را برای گزارش آن به فرد مسئول اعلام می‌کنم:

1. من در معرض شیوع تأیید شده مسمومیت غذایی هستم؛
2. فردی که در خانه من زندگی می‌کند مبتلا به مسمومیت غذایی شده است؛
3. فردی که در خانه من زندگی می‌کند در رویدادی شرکت می‌کند یا در مکانی کار می‌کند که دارای شیوع تأیید شده مسمومیت غذایی است.

## آگاهی کارمند

می‌دانم اگر مطابق با شرایط این قرارداد عمل نکنم، بخش غذایی یا بخش سلامت شهرستان فیرفاکس می‌توانند در رابطه با من اقدامی انجام دهند که ممکن است روی شغل من تأثیر بگذارد.

نام کارمند (لطفاً چاپ شود) \_\_\_\_\_

امضای کارمند \_\_\_\_\_ تاریخ \_\_\_\_\_

امضای فرد مسئول \_\_\_\_\_ تاریخ \_\_\_\_\_

## Fairfax County Health Department

Division of Environmental Health

10777 Main Street, Suite 111, Fairfax, VA 22030

Phone: 703-246-2444 TTY: 711 Fax: 703-653-9448

www.fairfaxcounty.gov/hd





# County of Fairfax, Virginia

To protect and enrich the quality of life for the people, neighborhoods and diverse communities of Fairfax County

## ببایید یک خطمشی سلامت کارکنان را شروع کنیم!

روش #3 – راهنمای تصمیمگیری مدیر - برای مدیران؛

نکات مهم:

- 1) در صورتی که کارمند به مدیر بگوید که وی مبتلا به علائم بیماری ناشی از مواد غذایی است، مدیر باید تصمیمگیری کند.
- 2) چهار (۴) کادر آبی در بالای صفحه وجود دارد که داخل هر کدام یک سؤال مطرح شده است.
  - a. مدیر باید هر چهار سؤال را بپرسد.
  - b. خطوط کادرهای آبی را به کادرهای پاسخ بلی و خیر مرتبط می‌کنند.
  - c. اگر پاسخ به سؤال موجود در کادر آبی «بلی» است، مدیر باید تصمیم بگیرد که آیا به کارمند اجازه بدهد در محل کار حضور پیدا کند یا خیر.
  - d. کادر «بلی» خطی دارد که به تصمیمی منتهی می‌شود که مدیر باید بر اساس سؤال پرسیده شده اتخاذ کند.
    - i. کادرهای تصمیم قرمز، زرد و سبز هستند. قرمز به این معناست که کارمند باید از کار منع شود - وی نمی‌تواند در محل کار حضور داشته باشد.
    - ii. زرد به این معناست که کارمند باید محدود شود - وی می‌تواند در محل کار حضور پیدا کند، اما نمی‌تواند کاری را انجام دهد که باعث نزدیکی وی به غذا یا سطوح مرتبط با غذا شود - مثلاً عدم آماده‌سازی غذا، عدم شستن ظروف. احتمالاً اصلاً نباید در آشپزخانه کار کند. اگر رستوران شما به اندازه‌ای بزرگ نیست که کارمندی بتواند کاری به جز آماده‌سازی غذا انجام دهد، می‌توانید از کارمند بخواهید تا در خانه بماند.
  - e. اگر پاسخ شما به سؤال موجود در کادر آبی «خیر» است، همه خطوط به یک کادر تصمیمگیری سبز ختم می‌شوند. کارمند می‌تواند طبق معمول در محل کار حضور پیدا کند. به هر حال، مدیر باید زمانی را دوباره صرف بررسی علائم مسمومیت غذایی با حضور کارمند کند.
- 3) کادر آبی بزرگ در انتهای صفحه دارای اطلاعات مهم دیگری است. اگر کارمندی به شما بگوید که پزشک به وی گفته مبتلا به اشریشیا کُلی O157:H7، شیگلا، سالمونلا تیفی یا سالمونلا غیر تیفوئیدی (NTS)، نوروویروس یا هیپاتیت A است، باید با بخش سلامت شهرستان فیرفاکس تماس بگیرید. مراحل خاصی وجود دارد تا کارمند بتواند دوباره به محل کارش بازگردد. بخش سلامت این مراحل را توضیح خواهد داد.

Fairfax County Health Department

Division of Environmental Health

10777 Main Street, Suite 111, Fairfax, VA 22030

Phone: 703-246-2444 TTY: 711 Fax: 703-653-9448

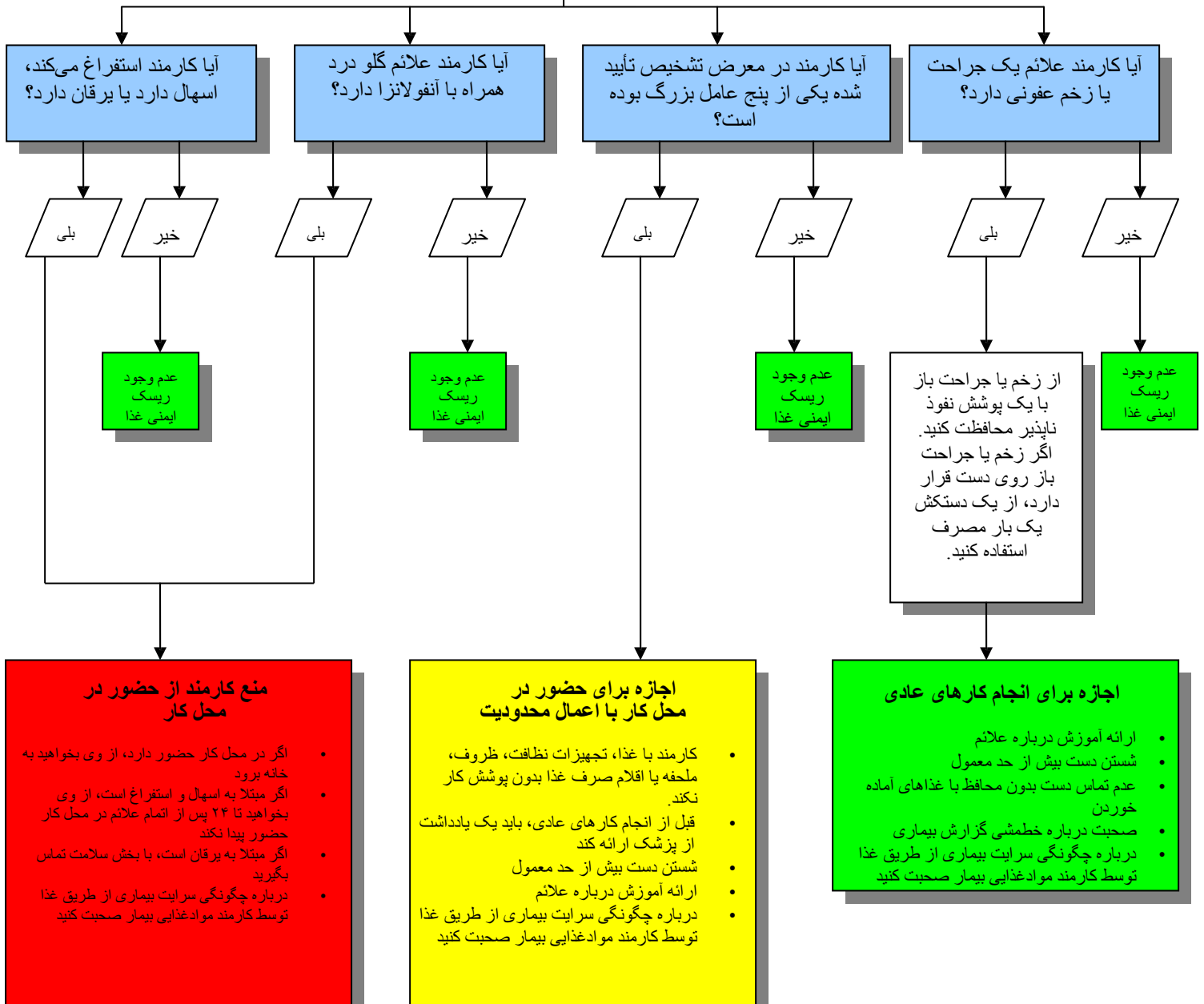
www.fairfaxcounty.gov/hd



## راهنمای تصمیم‌گیری پیرامون بیماری کارمندان برای PIC/CFM (غیر HSP)

طریق از را بیماری بتواند می نشده داده تشخیص بیماری یک به مبتلا کارمند آیا ببینید تا کنید استفاده روندنا این از گردد منع کار محل به آمدن از یا شود محدود باید آیا و خیر یا کند منتقل غذا

کارمند با مدیر تماس می‌گیرد تا بیماری را گزارش کند،  
PIC/CFM سوالات زیر را از وی می‌پرسد:



### منع کارمند از حضور در محل کار

- اگر در محل کار حضور دارد، از وی بخواهید به خانه برود
- اگر مبتلا به اسهال و استفراغ است، از وی بخواهید تا ۲۴ پس از اتمام علائم در محل کار حضور پیدا نکند
- اگر مبتلا به یرقان است، با بخش سلامت تماس بگیرید
- درباره چگونگی سرایت بیماری از طریق غذا توسط کارمند مواد غذایی بیمار صحبت کنید

### اجازه برای حضور در محل کار با اعمال محدودیت

- کارمند با غذا، تجهیزات نظافت، ظروف، ملحفه یا اقلام صرف غذا بدون پوشش کار نکند
- قبل از انجام کارهای عادی، باید یک یادداشت از پزشک ارائه کند
- شستن دست بیش از حد معمول
- ارائه آموزش درباره علائم
- درباره چگونگی سرایت بیماری از طریق غذا توسط کارمند مواد غذایی بیمار صحبت کنید

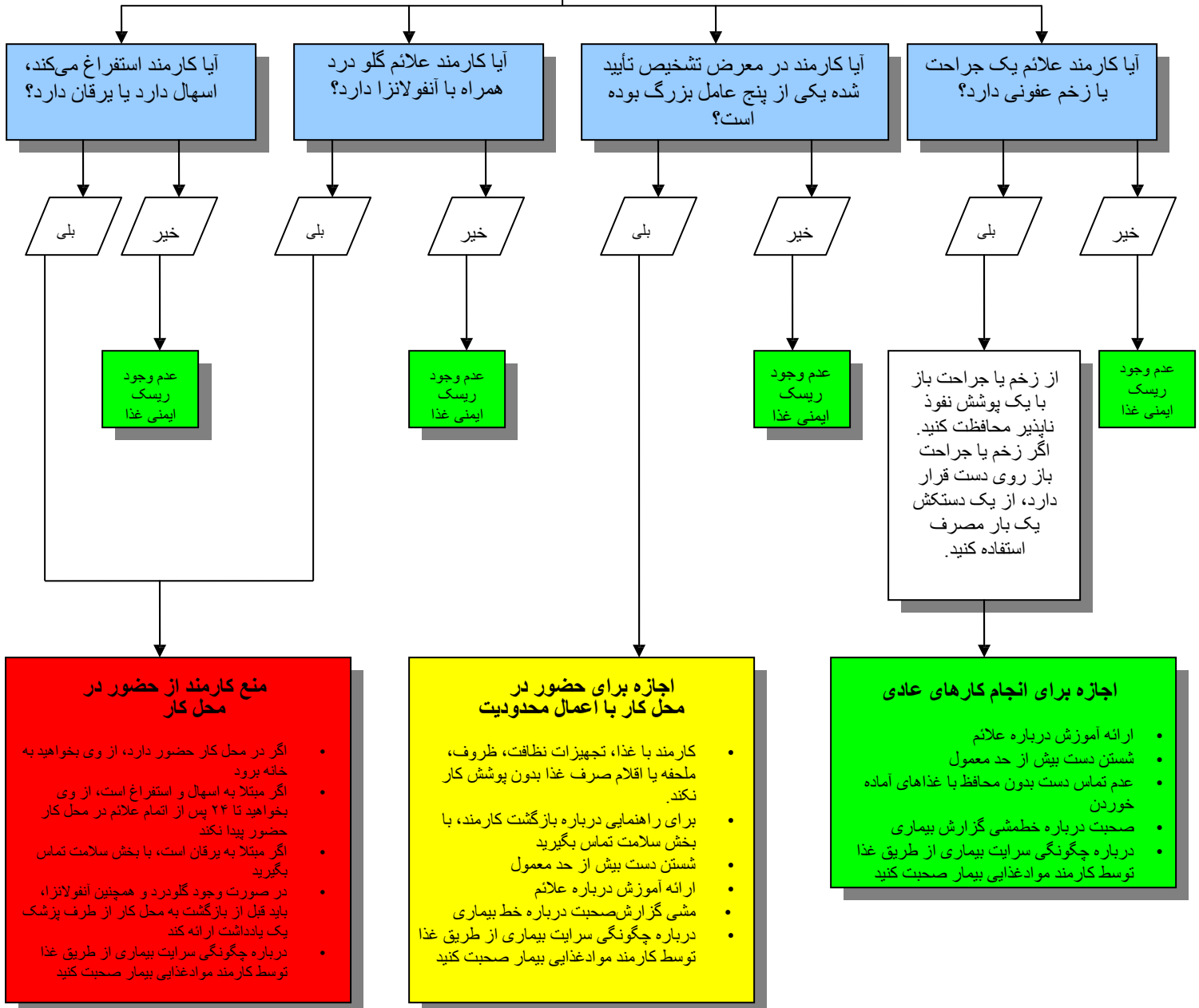
### اجازه برای انجام کارهای عادی

- ارائه آموزش درباره علائم
- شستن دست بیش از حد معمول
- عدم تماس دست بدون محافظ با غذاهای آماده خوردن
- صحبت درباره خطمشی گزارش بیماری
- درباره چگونگی سرایت بیماری از طریق غذا توسط کارمند مواد غذایی بیمار صحبت کنید

اگر یک کارمند مواد غذایی تشخیص نوروویروس، ویروس هپاتیت A، اشریشیا کلی O157:H7، شیگلا، سالمونلا تیفی یا سالمونلا غیر تیفوئیدی (NTS) را گزارش کند، بلافاصله مانع از کار کردن کارمند شوید و با بخش درمانی شهرستان فیرفاکس، برنامه محافظت از مشتریان به شماره ۷۰۳-۲۴۴-۲۴۴ تماس بگیرید.

**PIC/CFM (HSP) راهنمای تصمیم‌گیری و پیرامون بیماری کارمندان برای**  
 برای استفاده در رابطه با کارمندی که با جمعیت بسیار حساس کار می‌کنند، از جمله خانه‌های سالمندان، مرکز روزانه مراقبت از بزرگسالان، مرکز مراقبت روزانه از کودکان یا مدرسه ابتدایی.  
 از این روند استفاده کنید تا ببینید آیا کارمند مبتلا به یک بیماری تشخیص داده نشده می‌تواند بیماری را از طریق غذا منتقل کند یا خیر و آیا باید محدود شود یا از آمدن به محل کار منع گردد.

کارمند با مدیر تماس می‌گیرد تا بیماری را گزارش کند،  
 PIC/CFM سؤالات زیر را از وی می‌پرسد:



**منع کارمند از حضور در محل کار**

- اگر در محل کار حضور دارد، از وی بخواهید به خانه برود
- اگر مبتلا به اسهال و استقراغ است، از وی بخواهید تا ۲۴ پس از اتمام علائم در محل کار حضور پیدا نکند
- اگر مبتلا به یرقان است، با بخش سلامت تماس بگیرید
- در صورت وجود گلودرد و همچنین آنفولانزا، باید قبل از بازگشت به محل کار از طرف پزشک یک پانداشت ارائه کند
- درباره چگونگی سرایت بیماری از طریق غذا توسط کارمند مواد غذایی بیمار صحبت کنید

**اجازه برای حضور در محل کار با اعمال محدودیت**

- کارمند با غذا، تجهیزات نظافت، ظروف، ملحفه یا اقلام صرف غذا بدون پوشش کار نکنند.
- برای راهنمایی درباره بازگشت کارمند، با بخش سلامت تماس بگیرید
- شستن دست بیش از حد معمول
- ارائه آموزش درباره علائم
- مشی گزارش صحبت درباره خط بیماری
- درباره چگونگی سرایت بیماری از طریق غذا توسط کارمند مواد غذایی بیمار صحبت کنید

**اجازه برای انجام کارهای عادی**

- ارائه آموزش درباره علائم
- شستن دست بیش از حد معمول
- عدم تماس دست بدون محافظ با غذاهای آماده خوردن
- صحبت درباره خطمشی گزارش بیماری
- درباره چگونگی سرایت بیماری از طریق غذا توسط کارمند مواد غذایی بیمار صحبت کنید

اگر یک کارمند مواد غذایی تشخیص نوروویروس، ویروس هپاتیت A، اشریشیا کُلی O157:H7، شیگلا، سالمونلا تیفی یا سالمونلا غیر تیفوئیدی (NTS) را گزارش کند، بلافاصله مانع از کار کردن کارمند شوید و با بخش درمانی شهرستان فیرفاکس، برنامه محافظت از مشتریان به شماره ۷۰۳-۲۴۶-۲۴۴۴ تماس بگیرید.

## غیبت کارمند/گزارش بیماری

**دستورالعمل‌ها:** از این گزارش برای نظارت بر غیبت کارمند به دلیل بیماری استفاده کنید. پیگیری غیبت‌ها به شما امکان می‌دهد تا بهتر شیوع مسمومیت غذایی را کنترل کنید. لطفاً بررسی کنید و به خط‌مشی سلامت کارمندان تشکیلات خود مراجعه کنید.

پاسخ مدیر/کارمند:					علائمی که کارمند به مدیر گزارش می‌کند:		نام کارمند	تاریخ گزارش شده
وظایف محدود شده	با بخش سلامت تماس گرفته‌اید؟ بلی/خیر	تشخیص داده شد؟** بلی/خیر - اگر بلی، بیماری را نام ببرید.	مشاوره با پزشک؟ بلی/خیر	تاریخ بازگشت به وظایف عادی؟	تاریخ منع از محل کار یا تاریخ محدودیت؟*	سایر علائم		
						V ___ D ___ J ___ ST ___ IW ___		
						V ___ D ___ J ___ ST ___ IW ___		
						ST ___ V ___ D ___ J ___ IW ___		
						V ___ D ___ J ___ ST ___ IW ___		
						V ___ D ___ J ___ ST ___ IW ___		
						V ___ D ___ J ___ ST ___ IW ___		
						V ___ D ___ J ___ ST ___ IW ___		
						D ___ J ___ ST ___ V ___ IW ___		
						V ___ D ___ J ___ ST ___ IW ___		
						V ___ D ___ J ___ ST ___ IW ___		
						V ___ D ___ J ___ ST ___ IW ___		

\* اگر مبتلا به اسهال و استفراغ است، از وی بخواهید تا ۲۴ پس از اتمام علائم در محل کار حضور پیدا نکند. اگر مبتلا به یرقان است، با مرکز درمانی تماس بگیرید.

\*\* اگر یک کارمند مواد غذایی تشخیص نوروویروس، ویروس هپاتیت A، اشریشیا گلی O157:H7، شیگلا، سالمونلا تیفی یا سالمونلای غیر تیپونیدی (NTS) را گزارش کند، مانع از کار کردن کارمند شوید و با بخش سلامت به شماره ۲۴۴۴-۲۴۶-۷۰۳ تماس بگیرید. در صورت عدم تشخیص، به راهنمای تصمیم‌گیری پیرامون بیماری کارمند که بخش سلامت به شما ارائه کرده است مراجعه کنید.

